

Високодозна противогрипна ваксина № 11 d

Информация за защитна противогрипна ваксинация с високодозна ваксина за лица над 60 годишна възраст

(Статус: октомври 2021 г.)

Острите инфекции на дихателните пътища са сред най-честите заболявания и се причиняват от множество различни патогени, в частност от вируси. Грипният вирус, причината за истинския грип, играе особена роля и може да се появява като епидемия всяка година. В сравнение с другите патогени, предизвикващи остри респираторни болести, грипните вируси в повечето случаи причиняват тежки заболявания. Най-добрата защита е навременната ваксинация.

Противогрипната ваксина не защитава срещу общо по-леките респираторни болести, причинени от други патогени.

Грипът е остро заболяване, придружено от температура, кашлица и болки в мускулите, което невинаги може да бъде различено от другите респираторни болести на чисто клинична основа. Появата на симптомите обикновено е внезапна, от напълно нормално здравословно състояние. Често се наблюдава остро клинично протичане на болестта, особено при хора на възраст над 60 години, такива с хронични заболявания и бременни жени. Вирусният грип е по-чест през студените сезони. Ето защо ваксинацията трябва да се направи като цяло през есента (най-добре октомври / ноември). Защитна ваксинация все пак може да бъде направена по всяко време.

Ваксината

Грипните вируси често се променят, така че противогрипната ваксина трябва да се повтаря всяка година с актуалната ваксина. Така наречените сезонни противогрипни ваксини се разработват всяка година съгласно актуалните препоръки на Световната здравна организация (СЗО) (World Health Organization [WHO]). Препоръките вземат предвид видовете грипни вируси А и В, циркулиращи по света. Високодозовата ваксина, описана по-долу, съдържа съставни части от два грипни вируса тип А (А/Н1N1 и А/Н3N2) и два грипни вируса тип В, които могат да се появят едновременно. Дори ако по изключение съставните части на ваксината не се променят през сезона, ваксината все пак трябва да се поднови, тъй като трайността ѝ е до 1 година.

Високодозовата ваксина е с разрешително за защитна ваксинация срещу грип при възрастни над 60 години. Произведена е чрез използването на кокоши яйца и за предпочитане трябва да се ваксинира мускулно (в горната част на ръката или отстрани на бедрото), но в отделни случаи може да се инжектира подкожно. Ваксината не трябва да се поставя около седалището или големи нерви.

Ако тази противогрипна ваксина се поставя заедно с други ваксини, тогава едната ваксина трябва да се инжектира в горната част на дясната ръка, а другата в лявата. Възможно е това да засили индивидуалните имунни отговори. Лекарят, поставящ ваксината, може да Ви посъветва за това. Ваксинационната защита започва около 2 до 3 седмици след ваксинацията.

Кой трябва да се ваксинира?

Постоянният комитет по имунизациите (STIKO) препоръчва всички лица над 60 годишна възраст да се ваксинират срещу грип, за предпочитане с високодозова ваксина, защото те са особено заплашени от риск да се разболеят от грип. Високодозовата ваксина съдържа 4 пъти повече ваксинни антигени, отколкото обикновените противогрипни ваксини и предлага по-добра защита на лицата в групата над 60 годишна възраст.

Кой не трябва да се ваксинира?

Всеки, който страда от остро заболяване (особено инфекция с висока температура) трябва да се ваксинира, едва след като оздравее. Ваксината не трябва да се прилага на лица, страдащи от остра чувствителност към съставните ѝ части. Това се отнася например за лица с доказана остра алергична реакция към кокоши албумин (яйчен белтък).

Какво да се прави преди и след ваксинацията

Преди ваксинацията ваксинирацият лекар трябва да се уведоми дали лицето е склонно към реакции на кръвообращението, или има известни незабавни алергични реакции. Понякога хората могат да припаднат непосредствено след (или дори преди) ваксинацията като стресов отговор към иглата на инжекцията. Лицата, които се ваксинират, не трябва да предприемат специални предпазни мерки през първите 3 дни след ваксинацията, въпреки че трябва да избягват необичайни физически натоварвания.

Възможни местни и общи алергични реакции след ваксинация

След ваксинация много често (при 10% или повече от ваксинираните хора) се наблюдава зачервяване и болка в мястото на убождане, както и общо неразположение. Много често се наблюдават и болка в мускулите и главоболие. Често (1 до под 10% от ваксинираните лица) в мястото на убождане могат да се появят оток, втвърдяване и синкаво петно, както може да се появи втрисане и температура (37,5 °C и по-висока). Възможно е подуване на лимфния възел в близост до мястото на ваксиниране. Рядко (при 0,1 до под 1% от ваксинираните лица), се наблюдава сърбеж в мястото на убождане и умора. Като цяло реакциите се развиват в рамките на първите 3 дни след ваксинацията и отшумяват до още 3 дни. Понякога се наблюдава слабост в мускулите и изтощение, както и стомашно-чревни симптоми (гадене и повръщане, диария). Много рядко (при по-малко от 0,1% от ваксинираните лица) се наблюдава слабост или световъртеж, болки в ставите и крайниците. В отделни случаи се описват дихателни симптоми (напр. кашлица, задух, стягане в гърлото) или болка в гърдния кош.

Гореспоменатите местни и общи реакции са израз на нормалната реакция на тялото към ваксината. Като правило те са временни и отшумяват бързо и без никакви последствия.

Възможни ли са усложнения, предизвикани от ваксината?

Усложнения, предизвикани от ваксината, са много редки последици, които надхвърлят нормалната степен на реакция към ваксината и които значително увреждат здравето на ваксинираното лице. След ваксинация с високодозова противогрипна ваксина са възможни алергични реакции напр. на кожата (сърбеж, обрив, копривна треска) и на дихателните пътища. Само в отделни

случаи са наблюдавани отговори над незабавни алергични реакции до шок. Много рядко може да се получи възпаление на кръвоносните съдове или броят на тромбоцитите в кръвта да спадне временно, което може да доведе до кръвоизливи. Също така много рядко в медицинската литература са описани неврологични усложнения (анормална чувствителност, възпаление на нерви, временна парализа, гърчове с или без треска) във връзка с ваксинацията.

Разяснения за възможни странични ефекти от лекаря, поставящ ваксината

В допълнение към тази информационна листовка, лекарят, поставящ ваксината ще Ви предложи консултация за разяснение. Ако след ваксинирането се появят симптоми извън временните местни и общи реакции, описани по-горе, лекарят, поставящ ваксината, ще бъде на Ваше разположение за последващ съвет.

Можете да се свържете с ваксиниращия лекар

Издател и ©: Deutsches Grünes Kreuz e. V., Marburg
(съгласно актуалните препоръки на STIKO)
Налична по поръчка № 11d от:
DGK Beratung + Vertrieb GmbH
Biegenstraße 6, D - 35037 Marburg
Телефон: 06421 293-0, Факс: 06421 293-1 87

Защитна противогрипна ваксинация - с високодозова ваксина

Schutzimpfung gegen Influenza – mit Hochdosis-Impfstoff

Име

Name

Преди ваксинацията моля предоставете следната лична информация:

Vor Durchführung der Impfung wird zusätzlich um folgende Angaben gebeten:

1. Лицето, което ще се ваксинира, здраво ли е в момента?

Да

Не

1. Ist die zu impfende Person gegenwärtig gesund?

ja

nein

2. Пациентът има ли позната алергия - по-конкретно към яйчен белтък (албумин)?

Да

Не

Ако да, към какво

2. Ist bei der Patientin/ dem Patienten eine Allergie – insbesondere gegen Hühnereiweiß – bekannt?

ja

nein

wenn ja, welche

3. Лицето, което ще се ваксинира, имало ли е алергични реакции, висока температура или други необичайни реакции след предишни ваксинации?

Да

Не

3. Traten bei der zu impfenden Person nach einer früheren Impfung allergische Erscheinungen, hohes Fieber oder andere ungewöhnliche Reaktionen auf?

ja

nein

Ако искате да научите повече за защитните противогрипни ваксинации с високодозова ваксина, моля попитайте ваксинацията лекар!

Моля носете ваксинационния си паспорт на часа за ваксинация!

Falls Sie noch mehr über die Schutzimpfung gegen Influenza – mit Hochdosis-Impfstoff – wissen wollen, fragen Sie die Impfärztin / den Impfarzt!

Zum Impftermin bringen Sie bitte das Impfbuch mit!

Потвърждаване на съгласие

за извършване на защитна противогрипна ваксинация - с високодозова ваксина

(Има също така копирани формуляри, за да се осигури копие на ваксинираното лице или неговия законен представител съгласно закона за правата на пациентите)

Einverständniserklärung

zur Durchführung der Schutzimpfung gegen Influenza - mit Hochdosis-Impfstoff

(Es stehen auch Formulare mit Durchschlag zur Verfügung, um der zu impfenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretungsperson gemäß Patientenrechtegesetz eine Kopie mitgeben zu können.)

Име на лицето, което ще се ваксинира

Name der zu impfenden Person

роден(а) на

geb. am

Прочетох съдържанието на информационната листовка и получих обширно разяснение за ваксинацията от моя лекар.

Нямам други въпроси.

Съгласен съм с предложената противогрипна ваксинация - с високодозова ваксина.

Отказвам ваксинацията. Получих разяснение за възможните последствия от този отказ.

Ich habe den Inhalt des Merkblatts zur Kenntnis genommen und bin von meiner Ärztin / meinem Arzt im Gespräch ausführlich über die Impfung aufgeklärt worden.

Ich habe keine weiteren Fragen.

Ich willige in die vorgeschlagene Impfung gegen Influenza – mit Hochdosisimpfstoff – ein.

Ich lehne die Impfung ab. Über mögliche Nachteile der Ablehnung dieser Impfung wurde ich informiert.

Забележки:

Vermerke:

Място, дата:

Ort, Datum:

Подпис на лицето, което ще се ваксинира
или на неговия законен представител

Unterschrift der zu impfenden Person
bzw. der gesetzlichen Vertretungsperson

Подпис на лекаря

Unterschrift der Ärztin/ des Arztes